

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 97 (1979)  
**Heft:** 178

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern. ☎ (031) 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halb, Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 178 - 2473

Bern, Donnerstag, 2. August 1979  
 Berne, jeudi, 2 août 1979

97. Jahrgang  
 97<sup>e</sup> année

N° 178 - 2. 8. 1979

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn,  
 Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau,  
 Thurgau, Tessin, Valais, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre  
 pubblicazioni legali

Änderung eines Anlage-Fondsreglements.

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers - Se-  
 gloimento di società e diffida ai creditori.

Schuldeneruf infolge Fusion - Liquidation et appel aux créanciers.

Grifa per diehiarazione di scomparsa.

Aufforderung gemäss Art. 88bis HRegV.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -  
 Marchi di fabbrica e di commercio 299210-299236.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse durant le premier semestre de 1979.

Verordnung über Preiszuschläge auf Futtermittel - Ordonnance con-  
 cernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères.

Kleinhandelsumsätze im Juni 1979 - Le chiffre d'affaires du commerce  
 de détail en juin 1979.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

23. Juli 1979  
**TZ Sportbau-Technik AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 114 vom  
 20. 5. 1975, S. 1364). Die Generalversammlungen vom 27. 6. 1979  
 und 6. 7. 1979 haben die Statuten geändert. Durch Ausgabe von  
 1000 Aktien zu Fr. 100, die auf den Namen lauten, ist das Grundka-  
 pital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht worden. Der Erhöhungs-  
 betrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital  
 zerfällt nun in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 1000 Namenaktien  
 zu Fr. 100. Es ist voll liberiert.

23. Juli 1979  
**Cupromet AG**, bisher in Zürich 8. Handel mit Kupfer usw.  
 (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1973, S. 2286). Die Generalversammlung vom  
 6. 7. 1979 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist  
 Wädenswil. Adresse Zugerstrasse (Hintere Rütli).

23. Juli 1979  
**IC-Interconsulting AG**, bisher in Cham (SHAB Nr. 32 vom  
 8. 2. 1978, S. 400). Die Generalversammlung vom 10. 7. 1979 hat die  
 Statuten, welche ursprünglich vom 1. 7. 1977 datieren und am  
 10. 1. 1978 letztmals revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesell-  
 schaft ist Zürich. Adresse: Hausenerstrasse 14, Zürich 7. Die Gesell-  
 schaft bezweckt die Beratung von Gesellschaften auf internationaler  
 Ebene sowie die Vermittlung von entsprechenden Partnergesell-  
 schaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Inha-  
 beraktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das  
 SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mit-  
 gliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunter-  
 schrift ist Dr. Jean-Pierre Tschudi, von Zürich und Schwanden GL  
 in Kilchberg ZH.

23. Juli 1979  
**Heinrich Wagner & Co.**, in Zürich 9. Kommanditgesellschaft.  
 Farben und Lacke (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1979, S. 1901). Der  
 Kommanditär Heinrich Wagner-Appenzeller ist infolge Todes aus  
 der Gesellschaft ausgeschieden.

23. Juli 1979  
**Merex AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1976,  
 S. 3274). Import und Export von Industriegütern usw. Die Eidgenös-  
 sische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons  
 Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma ist erloschen.

23. Juli 1979  
**Erpo Textil AG**, in Zürich. Aktiengesellschaft (Neueintragung).  
 Adresse: Zehntenhausstrasse 2, Zürich 11. Statutendatum:  
 18. 7. 1979. Zweck: An- und Verkauf von Textilien der Modebran-  
 che in Detailgeschäften. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert,  
 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder  
 mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied  
 des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Paul Moser, von und in Zürich.

23. Juli 1979  
**Elem-Bau A.G. Luzern**, bisher in Luzern (SHAB Nr. 203 vom  
 31. 8. 1976, S. 2490). Die Generalversammlung vom 13. 7. 1979 hat  
 die Statuten, welche ursprünglich vom 7. 8. 1969 datieren geändert.  
 Firma: **Elem Bau- und Handels AG**, Sitz: Zürich. Adresse: See-  
 strasse 37, Zürich 2. Zweck: Erwerb, Erstellung, Verwaltung und  
 Verkauf von Liegenschaften auf eigene und für Rechnung Dritter.  
 Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art; Übernahme von Ver-  
 tretungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien  
 zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktio-  
 näre: brieflich oder telegraphisch. VR (Verwaltungsrat): eines oder  
 mehrere Mitglieder. Dr. Oskar Blättler ist aus dem VR ausgeschie-  
 den; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR gewählt:  
 Emil Chavan, von Pully, in Zollikon, mit Einzelunterschrift. Einzel-  
 unterschrift ist erteilt an: Georg Künzli, von Nesslau, in Uzwil, Di-  
 rektor.

23. Juli 1979  
**Kappeler AG Stahlrohrgestelle**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 31 vom  
 7. 2. 1979, S. 402). Die Generalversammlung vom 26. 6. 1979 hat die  
 Statuten geändert. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mit-  
 glieder. Es besitzen keine Genussscheine mehr. Clara Kappeler ist  
 aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Eben-  
 falls aus dem VR ausgeschieden ist Gertrud Vogel. Neu wurden in  
 den VR gewählt: Gabriela Kappeler, welche weiterhin Einzelunter-  
 schrift führt, und Gottlieb Riediker, von Rorbas, in Dübendorf, so-  
 wie Walter Sonanini, von Sonogno, in Stäfa, welchen beiden Einzel-  
 unterschrift erteilt worden ist.

23. Juli 1979  
**Kellfina, Kellwa Finanz AG**, in Zürich 8. Finanzierung von Kauf-  
 verträgen usw. (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1977, S. 1729). Die Ge-  
 neralversammlung vom 11. 7. 1979 hat die Statuten geändert. Durch  
 Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 100 und 450 Inhaberaktien zu  
 Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 zer-  
 legt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100 und 900 Inhaberaktien zu  
 Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

24. Juli 1979  
**Garage A. Kündig**, in Hedingen (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1972,  
 S. 2497). Der Firmainhaber Andreas Kündig wohnt in Hedingen.

24. Juli 1979  
**Foto, Homberger**, in Zürich (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1954, S. 27).  
 Neue Adresse: Saatlenstrasse 12. Der Firmainhaber Werner Hom-  
 berger wohnt in Zürich 12.

24. Juli 1979  
**AIF, Girschweiler**, in Ottenbach. Handel mit Milch und Milch-  
 produkten (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1959, S. 2759). Diese Firma ist  
 infolge Geschäftsbürobergang erloschen.

24. Juli 1979  
**Verwaltungs- und Treuhandbüro Dr. oec. S. Longoni**, in Zürich  
 (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1977, S. 674). Neu hat Einzelprokura Gisela  
 Fussen, von Oberems, in Zürich.

24. Juli 1979  
**Max Funk**, in Wetzikon; chemisch-technische und kosmetische  
 Produkte (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1956, S. 411). Diese Firma wird  
 infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht  
 auf Begehren des Inhabers gelöscht.

24. Juli 1979  
**Hans Schaeppi**, in Wetzikon. Pferdehandlung sowie Handel mit  
 Automobilen (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1962, S. 2226). Diese Firma  
 ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Juli 1979  
**Rolf Bürlü Chem. techn. Produkte Zürich**, in Zürich (SHAB  
 Nr. 220 vom 20. 9. 1951, S. 2345). Diese Firma ist infolge Todes des  
 Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

24. Juli 1979  
**Hansruedi Schäppi**, in Wädenswil, Seestrasse 112. Einzelfirma  
 (Neueintragung). Inhaber: Hansruedi Schäppi, von Oberrieden, in  
 Wädenswil. Betrieb des Restaurants Krone.

24. Juli 1979  
**Ursula Saadeh**, in Zürich, Spürgartenstrasse 38. Einzelfirma  
 (Neueintragung). Inhaber mit Zustimmung ihres Ehemannes ge-  
 mäss Art. 167 ZGB: Ursula Saadeh, von Zürich, in Zürich 9. Einzel-  
 unterschrift ist erteilt an Joseph Saadeh, syrischer Staatsangehöriger,  
 in Zürich. Export von Automobilen und Ersatzteilen sowie Handel  
 mit Waren verschiedener Art.

24. Juli 1979  
**Jaldar AG (Jaldar SA) (Jaldar Ltd)**, in Zürich 1, Bahnhofquai 15,  
 c/o Dr. Paul Lenherr. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten-  
 datum: 29. 6. 1979 und 13. 7. 1979. Zweck: Handel mit Waren aller  
 Art, insbesondere Handel mit Teppichen. Grundkapital: Fr. 50 000,  
 voll liberiert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan:  
 SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: können brieflich erfolgen.  
 VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied  
 des VR: Werner Noth, von Zumholz, in Stallikon, mit Einzelunter-  
 schrift.

24. Juli 1979  
**Zivi AG**, in Opfikon. Talackerstrasse 17. Glatbrugg. Aktienge-  
 sellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 5. 1979. Zweck: Han-  
 del mit und Vertretung von Textilwaren. Grundkapital: Fr. 50 000,  
 voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan:  
 SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder  
 des VR: Robert Kiefer, von Basel, in Fällinsdorf. Präsident, und  
 Max Zivi, von Günsbrunn, in Zumikon. Vizepräsident und Delegier-  
 ter des VR, besitz mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektiv-  
 unterschrift zu zweien ist erteilt an: Peter Schild, von Grenchen, in  
 Liestal, und Walter Schild, von Grenchen, in Luzern.

24. Juli 1979  
**Bonaterre AG**, in Zürich. Aktiengesellschaft (Neueintragung).  
 Adresse: Gerbergasse 5, Zürich 1. Statutendatum: 17. 7. 1979.  
 Zweck: Vermietung von Grundstücken sowie Vermietung und Ver-  
 waltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf  
 Fr. 20 000 liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. VR (Verwaltungs-  
 rat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mit-  
 teilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Dr. Jo-  
 hann Kammermann, von Ballwil, in Zollikon, mit Einzelunter-  
 schrift.

24. Juli 1979  
**Bodenbelag Esco AG**, bisher in Zürich 11 (SHAB Nr. 54 vom  
 6. 3. 1978, S. 681). Statuten am 10. 7. 1979 geändert. Neuer Sitz:  
 Volketswil. Adresse: Hölzliwiesenstrasse 2. Rudolf Stalter aus  
 dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erlos-  
 chen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Paul  
 Breiter, von Basadingen, in Wallisellen. Ferner führt neu Einzelun-  
 terschrift: Hermann Steinmetz, deutscher Staatsangehöriger, in Vol-  
 ketswil.

24. Juli 1979  
**CO-IN Consultinvest AG**, in Zürich 2. Beratung, Planung und  
 Vertretung bei der Beschaffung von Kapital usw. (SHAB Nr. 209  
 vom 7. 9. 1977, S. 2917). Federica Reiss, bisher einziges Mitglied  
 des VR (Verwaltungsrates) ist nun Präsidentin desselben; sie führt wei-  
 ter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift  
 ist Ida Stalder, von Magden, in Meilen.

24. Juli 1979  
**Druck AG**, in Hombrechtikon. Betrieb einer Buch- und Off-  
 setdruckerei (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1387). Die General-  
 versammlung vom 29. 6. 1979 hat die Statuten geändert. Drei der  
 200 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 30 Namenaktien zu Fr. 100  
 umgewandelt worden. Sodann ist durch Ausgabe von 223 Namen-  
 aktien zu Fr. 1000 und 770 Namenaktien zu Fr. 100 das Grundka-  
 pital von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000, zerlegt in 420 Namenaktien zu  
 Fr. 1000 und 800 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Vom Er-  
 höhungsbetrag wurden Fr. 235 000 durch Verrechnung liberiert. Das  
 Grundkapital ist voll liberiert.

24. Juli 1979  
**Abegg & Co. AG, Zürich**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 183 vom  
 8. 8. 1978, S. 2485). Die Generalversammlung vom 19. 7. 1979 hat  
 die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft sind Handel mit Wa-  
 ren aller Art sowie Verwaltung von Vermögenswerten aller Art auf  
 eigene und fremde Rechnung.

24. Juli 1979  
**Frigicool AG**, in Wetzikon. Einrichtungen für Kühlung. Klima-  
 sierung usw. (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1974, S. 3086). Fernand  
 Galopin aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift  
 erloschen.

24. Juli 1979  
**Trion AG**, in Zürich 8. technische Apparate und Erzeugnisse auf  
 dem Gebiete der Reinigung der Luft (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1975,  
 S. 73). Paul Boost ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden;  
 seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Prä-  
 sident des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans-Henrich Stiehl,  
 deutscher Staatsangehöriger, in Berlin.











## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung des 5% Inhaberkassenscheins Nr. 10834 der Amisersparnkasse Aarberg von Fr. 10 000.-, Laufzeit 3 Jahre fest ab 22. Februar 1972, sowie Cps. per 22. Februar 1973/1975, wird begehrt.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, diesen Titel innert sechs Monaten vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (1121')

3270 Aarberg, den 20. Juli 1979

Der Gerichtspräsident:  
i. V. Burri

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 28. Oktober 1912, Beleg 7/173 von Fr. 800.-, haftend auf Röthenbach-Grundbuch Nr. 593, Gläubiger: Erben des Hans Schenk, Schuldner: Walter Wyss, Landwirt, Oeschenmatte, 3538 Röthenbach i.E.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau i.E. vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (1129')

3550 Langnau i.E., den 23. Juli 1979

Der Gerichtspräsident:  
Meuter

Es wird vermisst:

Kassaobligation Nr. 865 der Raiffeisenkasse Sulz, lautend auf den Namen Schraner-Senn Josef, Landwirt, Sulz-Schlatt, zu Fr. 10 000.-, Zinssatz 5¼%, Laufzeit: 17. Oktober 1973 bis 17. Oktober 1978, ohne Coupons.

Der Inhaber dieser Kassaobligation wird aufgefordert, diese bis zum 27. Juli 1980 dem Bezirksgericht Laufenburg vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt würde. (1137')

4335 Laufenburg, den 27. Juli 1979

Bezirksgericht

Der Schuldbrief von Fr. 15 000.- vom 19. September 1958, Beleg VI/1003, haftend auf Steffisburg-Grundstück Nr. 2351 des Hans Walther, oberer Ortbühlweg 3, Steffisburg, zugunsten von Frau Emma Walther-Widmer wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1123')

3601 Thun, den 20. Juli 1979

Der Gerichtspräsident i.  
Hollenweger

Es werden vermisst:

Namenaktien Nr. 3627/28 von nom. Fr. 400.-, versehen mit Dividendencoupons Nr. 6 und folgende, der Spar- und Leihkasse Niedersimmthal, lautend auf Werner Hubacher-Schindler, Gümliigen.

Der allfällige Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls die Namenaktien kraftlos erklärt werden. (1141')

3752 Wimmis, den 27. Juli 1979

Der Gerichtspräsident  
von Niedersimmthal:  
Janser

Vermisst werden:

das Namensparheft der Zuger Kantonalbank Nr. 00-117.731-01 mit einem Saldo von Fr. 46 880.-, die Inhaberaktie Nr. 5917 der Zuger Kantonalbank.

Der Besitzer von Sparheft oder Aktie wird aufgefordert, dieses/diese bis zum 31. Januar 1980 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst es/sie kraftlos erklärt werden. (1122')

6301 Zug, den 20. Juli 1979

Kantonsgerichtspräsidentium Zug:  
Dr. V. Schaller

Vermisst wird der Inhaberschuldbrief im Betrage von Fr. 5000.-, haftend nach einem Kapitalvorgang von Fr. 475 000.- auf der Liegenschaft Nr. 794 GB Zug, Assek. Nr. 686a, an der Schmidgasse 2, in Zug.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn bis Ende Juli 1980 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (1136')

6301 Zug, den 24. Juli 1979

Kantonsgerichtspräsidentium Zug

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 30 000.-, dat. 24. September 1954, lautend auf Conrad Ernst Trümpler, geb. 1886, von Zürich, Sachwalter, wohnhaft Südstrasse 32, in Zürich 8, lastend im 1. Rang auf einem Wohnhaus mit Garagenanbau an der Neumünsterallee 6, in Zürich 8, mit 12 a 94.7 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat. Nr. 417, Plan 6, Grundbuch Bd. 27, p. 311, Pfandtitelverzeichnis Nr. 343, Grundbuchamt Riesbach-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (28')

8004 Zürich, den 20. Juli 1979

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 15 000.-, dat. 4. August 1925, lautend auf Josef Truttmann, geb. 1876, von Küssnacht (Schwyz), lastend im 2. Rang auf einem Wohnhaus mit Werkstätten, Holzschopf, Zimeranbau und gewölbtem Keller, 12 a 36 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Bergstrasse in Dietikon, Kat. Nr. 5339, Grundbuchblatt 903 in Dietikon, Grundprotokoll Dietikon Bd. 65 p. 209, Grundbuchamt Dietikon.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (29')

8004 Zürich, den 20. Juli 1979

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 18/23 aprile 1979,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC,

diffida lo sconosciuto detentore del libretto di deposito al portatore n. 11 037, emesso dalla Banca Unione di Credito di Lugano, con un saldo di fr. 8269.45, libretto andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione del presente decreto, sotto comminatoria di ammortamento. (1135')

6900 Lugano, il 24 luglio 1979

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: V. Arigoni

### Kraftloserklärung Annulation - Annullamento

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidentiums Plessur vom 26. Juli 1979 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 0.210372.9, lautend auf Frau Pfr. Gertrud Ragaz-Peter, Trimis.

7002 Chur, den 26. Juli 1979

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

### Änderung eines Anlage-Fondsreglementes

Der Entscheid des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 28. Juni 1979 betr. Bewilligung der Änderung des Fondsreglementes des Immobilien-Anlagefonds Swissimmobil Serie D, publiziert im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 154 vom 5. Juli 1979, ist am 17. Juli 1979 in Rechtskraft erwachsen. (P 27/1979) (A1072)

4051 Basel, den 27. Juli 1979

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Am 27. Juli 1979 ist an Frau Lilly Hubmann-Meier, Textilgeschäft, St. Moritz, Bad, die Bewilligung erteilt worden, ihr Geschäft durch einen Totalausverkauf zu liquidieren.

Mit dieser Bewilligung wurde Frau Lilly Hubmann-Meier, für die Dauer von 5 Jahren, beginnend am 28. Oktober 1979, verboten, auf dem Gebiete der ganzen Schweiz ein gleiches oder ähnliches Geschäft zu eröffnen, zu übernehmen oder sich an einem solchen zu beteiligen (Art. 16 der eidg. Ausverkaufsverordnung). (A1085)

7001 Chur, den 27. Juli 1979

Kantonale Polizeiabteilung Graubünden:  
i. V. Morell

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947/15 mars 1971)

Les autorisations de liquidations totales suivantes ont été accordées:

Mme Christiane Stücheli, Boutique «Géraldine», prêt-à-porter féminin, 59, rue de Carouge, 1205 Genève. Interdiction de réouverture d'un commerce similaire jusqu'au 16 avril 1984.

Mmes M. Stadler et G. Angella, «Art et Porcelaine», commerce de porcelaine et faïence, 10, rue Grenus, 1201 Genève. Interdiction de réouverture jusqu'au 26 avril 1984.

Mlle Alexandra Bloch, Boutique «Barbarella», prêt-à-porter féminin, rue Louis-Duchosal, s.n., 1207 Genève. Interdiction de réouverture d'un commerce similaire jusqu'au 10 mai 1984. (A1086)

1211 Genève, le 30 juillet 1979

Département de l'économie publique

### Restoclara A.G. - Restoclara S.A. in Liquidation, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juli 1979 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der dritten Publikation in schriftlicher Form anzumelden, an den Liquidator: John Brunner, c/o Wimpy S.A., 5, quai du Mont-Blanc, 1201 Genf. (A942')

1201 Genf, den 6. Juli 1979

Der Liquidator:  
John Brunner

### Martin-Schuhfabrik AG, Grabs SG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 17. April 1979 wird die Martin-Schuhfabrik AG, 9472 Grabs, aufgelöst. Die Liquidation wird durchgeführt durch die Liquidatoren, Burkhard Eggenberger, Grabs und Alfred Martin, Grabs.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis am 15. Juli 1979 einzugeben. (A976')

9472 Grabs, den 3. Juli 1979

Martin-Schuhfabrik AG in Liq.  
Die Liquidatoren:  
B. Eggenberger A. Martin

### Eigenheime Grabs in 9472 Grabs

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Firma Eigenheime Grabs in 9472 Grabs hat an ihrer Generalversammlung vom 15. Juli 1978 die Auflösung beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis 31. Juli 1979 bei der Liquidatorin anzumelden. (A959')

9472 Grabs, den 16. Juli 1979

Die Liquidatorin  
RST Revisions-Steuerberatungs-  
und Treuhand AG  
Fabrikstrasse, 9472 Grabs



**Val-Mont S.A., Zermatt**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Juli 1979 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Forderungen sind innerhalb eines Monats, seit der dritten Veröffentlichung dieser Anzeige, beim Liquidator, Charles F. Bovy, Postfach 219, 1211 Genf, schriftlich anzumelden.

3920 Zermatt, den 30. Juli 1979

Der Liquidator:  
Ch. Bovy**Restorhôte S.A., en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale des actionnaires du 4 juillet 1979 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur: John Brunner, à l'adresse: c/o Wimpy S.A., 5, quai du Mont-Blanc, 1201 Genève.

1201 Genève, le 6 juillet 1979

Le liquidateur:  
John Brunner**Arengo S.A., en liquidation, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 27 juillet 1979 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la présente publication en mains des liquidateurs, M<sup>rs</sup> Raoul Lenz et Jean-P. Aeschmann, avocats, 25, Grand'rue, 1211 Genève 11.

1211 Genève, le 27 juillet 1979

Les liquidateurs

**Unigame AG, Zürich**

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die Generalversammlungen vom 19. Juli 1979 der Unigame AG, Zürich, sowie der Escor Unterhaltungsbetriebe AG Zürich haben die Fusion ihrer Gesellschaften gemäss Artikel 748 OR beschlossen. Diese ist in der Weise erfolgt, dass die Escor Unterhaltungsbetriebe AG Zürich Aktiven und Passiven der Unigame AG übernommen hat.

Den Gläubigern der Unigame AG wird hiermit bekannt gegeben, dass die Schulden der übernommenen Gesellschaft automatisch auf die Escor Unterhaltungsbetriebe AG Zürich übergegangen sind und bei Fälligkeit von ihr regiert werden. Die Gläubiger können ihre Forderungen bis zum 31. Juli 1979 bei der Escor Unterhaltungsbetriebe AG Zürich, Bahnhofstrasse 106, 8001 Zürich, anmelden.

8001 Zürich, den 19. Juli 1979

Escor Unterhaltungsbetriebe AG Zürich

**Restotunnel S.A., en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale des actionnaires du 4 juillet 1979 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur: John Brunner, à l'adresse: c/o Wimpy S.A., 5, quai du Mont-Blanc, 1201 Genève.

1201 Genève, le 6 juillet 1979

Le liquidateur:  
John Brunner**Business Associations SA en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 juillet 1979, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale de «Business Associations SA en liquidation».

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire d'ici au 30 septembre 1979 leurs créances ou leurs dettes auprès de l'Etude de MMes Borel, Barbey et de Charmant, avocats à Genève, 92, rue du Rhône.

1204 Genève, le 27 juillet 1979

Le liquidateur

**Credit Factoring AG in Liquidation, Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat am 20. Juli 1979 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. August 1979 bei der Gesellschaft anzumelden.

8000 Zürich, den 20. Juli 1979

Credit Factoring AG in Liquidation

**Restojet S.A., en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale des actionnaires du 4 juillet 1979 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur: John Brunner, à l'adresse: c/o Wimpy S.A., 5, quai du Mont-Blanc, 1201 Genève.

1201 Genève, le 6 juillet 1979

Le liquidateur:  
John Brunner**Société d'investissements financiers S.I.F. S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 juin 1979 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois à compter de la troisième publication de cet avis, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Bernard de Watteville, à l'adresse de Valinter S.A., case postale 73, 1211 Genève 4.

1211 Genève, le 27 juillet 1979

Le liquidateur

**Steria SA, Genève**

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

**Première publication**

Suivant acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 mars 1979 la société a décidé sa dissolution en suite de fusion avec la société anonyme Galenica Informatic SA, actuellement dénommée Steria Informatic SA, Berne. Cette dernière a repris les actifs et passifs de Steria SA au sens de l'art. 748 CO. La société Steria SA est, en conséquence, dissoute.

Les créanciers éventuels de la société Steria SA sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai d'un mois de la troisième publication de cet avis, auprès de l'administration de la Steria Informatic SA, Quartiergasse 12, Berne.

3013 Berne, le 26 juillet 1979

Steria Informatic SA

**Mirage S.A., à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision du 11 juillet 1979, la société Mirage S.A., Grand'Rue 56, c/o Etude de M<sup>rs</sup> Lenz, Schluep, Briner & de Coulon, Fribourg, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances avant le 31 juillet 1980, en mains du liquidateur, M<sup>rs</sup> Robert Briner.

1211 Genève, le 11 juillet 1979

Etude de M<sup>rs</sup> Lenz, Schluep, Briner & de Coulon, avocats  
25, Grand'Rue, 1211 Genève**Mercuro Metall und Rohstoffe A.G. à Zollikon ZH**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 25 mai 1978 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains du liquidateur, M. J.-André Favre, p.a. Saff S.A., 84, rue du Rhône, 1204 Genève, jusqu'au 30 septembre 1979, sous peine de forclusion.

1204 Genève, le 30 juillet 1979

Le liquidateur

**I.D. Investissements Diversifiés S.A. en liquidation, à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Selon décision de l'assemblée générale du 27 juillet 1979 la société est entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois de la troisième publication de cet avis en mains du liquidateur, M. Adrien Wirz, c/o Universal Service Agency, case postale 4008, 1002 Lausanne.

1701 Fribourg, le 27 juillet 1979

Pour le liquidateur:  
J.M. Cottier, notaire**Oscosa, Oil and Shipping Company S.A., à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 19 juillet 1979, des actionnaires de Oscosa, Oil and Shipping Company S.A., a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leur créance par écrit, accompagnée des pièces justificatives, en mains des liquidateurs Madame Liliane Vuille, c/o Compagnie d'Armement Maritime, rue Adrien Lachenal 26.

1200 Genève, le 19 juillet 1979

Les liquidateurs

**SI Boibene en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 juin 1979 ayant décidé la dissolution de la société. Les créanciers de celle-ci sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives jusqu'au 15 septembre 1979 au liquidateur: Monsieur Charles Griess, 22, rue de la Corratierie, 1204 Genève.

1204 Genève, le 30 juillet 1979

Le liquidateur

**Hogerc S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 25 juillet 1979, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 1, rue de la Cité, c/o Société Fiduciaire et de Gérance S.A., Genève, à l'attention de Gaston Balzan, liquidateur. (A1067<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 31 juillet 1979

Le liquidateur

**Outiba S.A. en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 17 juillet 1979 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, M. Eugène Jaquier, chemin du Parc de Valency 19, à Lausanne. (A1049<sup>1</sup>)

1000 Lausanne, le 20 juillet 1979

Le liquidateur

**Gravière de la Veyre S.A., en liquidation, St-Légier**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 juin 1979 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, par écrit, auprès des liquidateurs, à l'adresse de Madame Chate-noud, route de St-Légier 85, 1800 Vevey. (A1050<sup>1</sup>)

1800 Vevey, le 26 juillet 1979

Les liquidateurs

**Krekel, van der Woerd, Wouterse (KWW) S.A. ayant son siège à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 13 juillet 1979, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, 62, route de Frontenex, c/o Fiduciaire Fischer S.A., à l'attention de Victor Fischer, liquidateur. (A1065<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 31 juillet 1979

Le liquidateur

**Chep Handling Systems S.A. en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 juillet 1979 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur Olivier Bourgeois, avenue de Montbenon 2, Lausanne. (A1070<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 25 juillet 1979

Le liquidateur

**B.P.G. Ingegneria SA in liquidazione, Massagno**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Seconda pubblicazione**

Con decisione assembleare del 19 luglio 1979 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate al liquidatore, Fiduciaria D' Lips SA, corso Elvezia 22, 6901 Lugano. (A1068<sup>2</sup>)

6901 Lugano, il 25 luglio 1979

Il liquidatore:  
Fiduciaria D' Lips SA**Universal Selective Management Company (Overseas) S.A. Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 25 juillet 1979 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 14, rue du Conseil Général, c/o Fiduciaire Edmond Golaz. (A1066<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 31 juillet 1979

Le liquidateur

**Daucla Holding S.A., en liquidation, Lugano**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 juillet 1979 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur M. José Sapho, La Biolleire, à Epalinges. (A1073<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 27 juillet 1979

Le liquidateur:  
José Sapho**Ceramica di Lugano Werk SA in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Prima pubblicazione**

L'assemblea generale degli azionisti ha deciso, in data 25 luglio 1979, lo scioglimento e l'entrata in liquidazione della società a seguito del concordato ordinario fatto a suo tempo, per cui non ha più scopo di esistere.

I creditori che eventualmente esistessero dopo la data di omologazione del concordato (30 novembre 1977), sono pertanto diffidati a notificare i loro crediti nei confronti della società alla liquidatrice Ivana Prati, c/o Ragim Fiduciaria SA, via Stefano Franscini 10a, 6900 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso.

Non sono più accettabili insinuazioni di creditori che sono già stati liquidati in via concordataria. (A1081<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 30 luglio 1979

La liquidatrice:  
Ivana Prati**Société Clinique Le Mesnil S.A., à Presinge**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 8 mai 1979, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Clinique Le Mesnil S.A. en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 septembre 1979, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société, M<sup>r</sup> Alexandre Hauchmann, avocat, 3, place du Molard, 1204 Genève. (A1075<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 2 août 1979

Société Clinique Le Mesnil S.A. en liquidation  
Le liquidateur: Alexandre Hauchmann**Société Immobilière La Normand S.A. en liquidation, à Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale du 28 mai 1979 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 août 1979 en mains du liquidateur M. Robert Bujard, directeur de l'Asile des Aveugles, avenue de France 15, à Lausanne. (A1087<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 27 juillet 1979

Le liquidateur

**Grifa per dichiarazione di scomparsa**

La pretura di Lugano-Distretto in relazione agli art. 35 ss CCS, art. 2 e 28 LAC,

diffida tutti coloro che potessero dare notizie del signor

Amado Fortunato Gerolamo,

figlio di Isidoro e di Rosa nata Giolitta, attinente di Curio, nato a Pura il 14 novembre 1890, partito per l'estero in epoca imprecisata senza più dare notizie di sé a volerle notificare a questa pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida. (A1058<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 23 luglio 1979

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: V. Arigoni**Produits de Précision S.A., en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée extraordinaire des actionnaires de la société, tenue le 13 juillet 1979, a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai échéant au 20 août 1979, en mains du liquidateur: Michel Golay, expert-comptable A.S.E., rue du Valentin 30, 1004 Lausanne. (A1048<sup>1</sup>)

1004 Lausanne, le 13 juillet 1979

Le liquidateur:  
Michel Golay, expert-comptable A.S.E.**Grizzli S.A. St-Sulpice, à St-Sulpice**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

La société est en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans les 30 jours dès la troisième publication à la Fiduciaire Dreyfus et Zurbuch S.A., place Grand-St-Jean 1, à Lausanne. (A1062<sup>2</sup>)

1002 Lausanne, le 31 juillet 1979.

La liquidatrice

**Aufforderung gemäss Art. 88bis HRegV**

Conpac AG in Zürich

Diese Gesellschaft, welche ihr zuletzt eingetragen gewesenes Domizil (Fraumünsterstrasse 11, Zürich 1) eingebüsst und am statutarischen Sitz Zürich offenbar kein Rechtsdomizil mehr hat, wird aufgefordert, innert 30 Tagen den rechtmässigen Zustand wieder herzustellen, widrigenfalls sie von Amtes wegen als aufgelöst erklärt wird. (A1071)

8022 Zürich, den 27. Juli 1979

Handelsregisteramt des Kantons Zürich

## Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

**299210.** Date de dépôt: 16 février 1979.  
Schäublin S.A., 2735 Bévillard. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 174165. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 février 1979.

Machines-outils, machines pour l'horlogerie et pinces américaines. (Cl. int. 6, 7, 8)



**299211.** Date de dépôt: 16 février 1979.  
Schäublin S.A., 2735 Bévillard. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 174166. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 février 1979.

Machines-outils, machines pour l'horlogerie et pinces américaines. (Cl. int. 6, 7, 8)



**299212.** Date de dépôt: 16 février 1979.  
Schäublin S.A., 2735 Bévillard. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 174167. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 février 1979.

Pinces américaines utilisées dans des broches de machines-outils. (Cl. int. 6, 7, 8)



**299213.** Hinterlegungsdatum: 12. März 1979.  
Toggenburger Waffeln- & Biscuitsfabrik, Kägi Söhne, 9620 Lichtensteig. - Fabrication und Handel.

Back-, Konditorei-, Zucker- und Schokoladewaren, Waffeln und Biskuits. (Int. Kl. 30)

# Toggi

**299214.** Hinterlegungsdatum: 15. März 1979.  
Aktiebolaget Kjell Nilssons Fisk, Malmö (Schweden). - Fabrication und Handel.

Fische und Schalentiere. Fisch- und Schalentierkonserven. (Int. Kl. 29, 30)



**299215.** Hinterlegungsdatum: 14. März 1979.  
Friedrich Steinfels AG Zürich, Heinrichstrasse 255, 8005 Zürich. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 175040. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1979 an.

Seifen, Waschpulver, Putzpulver, Reinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

## Clinex

**299216.** Hinterlegungsdatum: 15. März 1979.  
Haefeli & Co., Riedenhaldenstrasse 51, 8046 Zürich. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 175750. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. März 1979 an.

Diamanten, Industriediamanten; Maschinen und Geräte für die Bearbeitung von Diamanten, Diamantschleifscheiben, Diamantwerkzeuge; Diamant-Pulver und Diamant-Schleifpaste. (Int. Kl. 3, 7, 8, 14)



**299217.** Hinterlegungsdatum: 15. März 1979.  
Haefeli & Co., Riedenhaldenstrasse 51, 8046 Zürich. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 175751. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. März 1979 an.

Diamanten, Industriediamanten; Maschinen und Geräte für die Bearbeitung von Diamanten, Diamantschleifscheiben, Diamantwerkzeuge; Diamant-Pulver und Diamant-Schleifpaste. (Int. Kl. 3, 7, 8, 14)



**299218.** Date de dépôt: 16 mars 1979.  
Shell (Switzerland), Bederstrasse 66, 8002 Zurich. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 174541. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 mars 1979.

Carburants et lubrifiants; huiles et graisses industrielles. (Cl. int. 4)



**299219.** Hinterlegungsdatum: 20. März 1979.  
XRG International, Inc., 1985 Oneida Street, Clayville (New York, USA). - Fabrication.

Zusätze für Benzin- und Dieseltreibstoffe, für Heizöle, für leichte Industrieöle und für schwere, zähflüssige Ölrückstände. (Int. Kl. 1)



**299220.** Data del deposito: 5 marzo 1979.  
Ufi S.A., via Dufour 2, 6901 Lugano. - Fabbricazione e commercio.

Gioielleria e metalli preziosi. (Cl. int. 14)



Punzone: n° 3469.

**299221.** Hinterlegungsdatum: 19. März 1979.  
Emil Hasenfratz, Westliche 35, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrication und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

## EH

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7749.

**299222.** Hinterlegungsdatum: 22. März 1979.  
M. Schaeerer AG (M. Schaeerer S.A.) (M. Schaeerer Ltd.), Quellenweg 4-6, 3084 Wabern. - Fabrikation und Handel.

Maschinen und Apparate für das Gastgewerbe; chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate; Utensilien für chirurgische Zwecke und für die Gesundheitspflege; Sterilisations- und Desinfektionsapparate für medizinische und industrielle Zwecke. (Int. Kl. 7 bis 11, 21)

**schaerer**

**299223.** Date de dépôt: 23 mars 1979.  
Carole Guinard, 1164 Buchillon. - Fabrication.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon: n° 3480.

**299224.** Date de dépôt: 23 mars 1979.  
R. Cigarini, 9, place du Bourg-de-Four, 1204 Genève. - Commerce.

Bijouterie en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon: n° 3484.

**299225.** Date de dépôt: 23 mars 1979.  
Markus Schnyder, 39, rue du Grand Bureau, 1227 Carouge. - Fabrication.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon: n° 3485.

**299226.** Hinterlegungsdatum: 23. März 1979.  
Silvia Bosshard, Zürcherstrasse 75, 5432 Neuenhof. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3483.

**299227.** Date de dépôt: 23 mars 1979.  
Edel & Co., Pelikaanstraat 84, Antwerpen (Belgique). - Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux et pierres précieuses. (Cl. int. 14)



Poinçon: n° 7750.

**299228.** Date de dépôt: 23 mars 1979.  
Société d'Exploitation des Etablissements Jean Claude Duhem (société à responsabilité limitée), 4, Rue Rossini, Paris (France). - Fabrication.

Bijoux et objets en métaux précieux, joaillerie. (Cl. int. 14)



Poinçon: n° 7747.

**299229.** Date de dépôt: 23 mars 1979.  
François Thévenaz, en St. Maurice, 1411 Champagne. - Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon: n° 3482.

**299230.** Date de dépôt: 23 mars 1979.  
Quietas S.A., Montilliers, 2523 Lignières. - Commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon: n° 3481.

**299231.** Hinterlegungsdatum: 28. März 1979.  
Siegfried Allemann AG, 4710 Balsthal. - Fabrikation und Handel.

Uhren und andere Zeitmessinstrumente. (Int. Kl. 14)



**299232.** Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1979.  
Alu-System AG, Seestrasse 67, 8800 Thalwil. - Fabrication.

Sonnen - Regendach als Vordach und Überdachung von Sitzplätzen. (Int. Kl. 6, 19, 22)

**soreg pergola**

**299233.** Date de dépôt: 15 mars 1979.  
Jean-Paul Dudouyt, Résidence «Les Gouttettes», 1296 Coppet. - Fabrication et commerce.

Articles de sport, éléments de piste et piste pour la pratique d'un sport. (Cl. int. 28)

**DUDOUYT ROLL PARK**

**299234.** Date de dépôt: 5 juin 1979.  
Wilson Manufacturing Corporation, Packer Street, Sunbury (Pennsylvania, USA). - Fabrication et commerce.

Épingles à cheveux. (Cl. int. 26)

**WIL-HOLD  
WILSON**

**299235.** Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1979.  
Parfums Espag S.A., Rozbergstrasse, 6362 Stansstad. - Fabrication und Handel.

Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer. (Int. Kl. 3)

**ORIENTÉ**

**299236.** Data del deposito: 27 aprile 1979.  
Hawe Neos Dental Dr. H. von Weissenfluh AG, 6925 Gentilino. - Fabbricazione e commercio.

Strumenti per uso odontoiatrico. (Cl. int. 10)

**HAWE NEOS VANADIUM**

## Bank Finalba Aktiengesellschaft, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1979  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	14 849.13
Bankendebitoren auf Sicht	8 351 484.67	Bankenkreditoren auf Zeit	41 824 736.19
Bankendebitoren auf Zeit	7 207 753.08	- davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	21 000 000.—
- davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	7 000 000.—	Kreditoren auf Sicht	28 196 646.40
Wechsel und Geldmarktpapiere	77 461.80	Kreditoren auf Zeit	12 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	23 395 095.19	- davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	25 456 450.22	Depositenkonti und -hefte	68 216 705.22
- davon mit hypothekarischer Deckung	10 770 111.35	Kassa-Obligationen	100 289 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	188 709 937.60	Sonstige Passiven	37 780 750.56
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	26 679 810.58	Aktienkapital	20 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	819 041.—	Gesetzliche Reserven	3 200 000.—
Wertschriften	4 911 808.20	Andere Reserven	2 800 000.—
Dauernde Beteiligungen	7 200 000.—	Gewinnvortrag	176 012.55
Andere Liegenschaften	3 111 262.61		
Sonstige Aktiven	6 397 636.10		
	314 498 700.05		314 498 700.05
Ergänzende Angaben zur Bilanz per 30. Juni 1979			
	Fr.		Fr.
Gesamtbetrag der Auslandsaktiven	9 004 128.75	Kauttionen-	2 117 500.—

## Bank Leu AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1979  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	150 628 024.44
Bankendebitoren auf Sicht	120 739 626.17	Bankenkreditoren auf Zeit	682 692 986.55
Bankendebitoren auf Zeit	148 333 525.81	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	226 104 786.55
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	360 169 336.—	Kreditoren auf Sicht	466 636 427.37
Wechsel und Geldmarktpapiere	39 037 184.51	Kreditoren auf Zeit	291 606 053.55
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	13 000 000.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	128 782 653.80
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	122 404 930.27	Spareinlagen	917 990 278.48
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	139 299 210.29	Übrige Hefte und Konten	733 862 253.98
- davon mit hypothekarischer Deckung	90 178 872.16	Kassenobligationen	650 081 000.—
- wovon Bau- und Landkredite	71 199 080.55	- Total Kundengelder	3 060 176 013.38
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	476 963 131.51	Obligationen-Anleihen	129 220 800.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	209 999 462.40	- davon Wandelanleihen	39 220 800.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	144 340 265.—	Pfandbriefdarlehen	67 700 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Sonstige Passiven	186 815 907.90
an öffentlich-rechtliche Körperschaften	245 845 366.94	Aktienkapital	60 000 000.—
- Total Debitoren und Vorschüsse	1 194 512 101.41	Partizipationsscheinkapital	23 444 800.—
Hypothekaranlagen	696 167 105.—	Gesetzliche Reserve	130 369 400.—
Wertschriften	587 254 573.90	Andere Reserven	83 000 000.—
Dauernde Beteiligungen	95 368 527.—	Vortrag vom Vorjahr	6 335 181.78
Bankgebäude	22 761 282.75		
Andere Liegenschaften	20 795 000.—		
Sonstige Aktiven	183 423 131.46		
Bilanzsumme	4 580 383 114.05	Bilanzsumme	4 580 383 114.05
	Fr.		Fr.
Kautionsdebitoren	27 334 256.10	Kautionsverpflichtungen	27 334 256.10
Akkreditive	27 102 445.32	Akkreditive	27 102 445.32
		Eventualverpflichtungen	1 492 350.88

## Dai-Ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1979  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	1 744 747.94
Bankendebitoren auf Sicht	10 246 757.20	Bankenkreditoren auf Zeit	199 707 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	6 967 273.83	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	125 517 000.—
- davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	8 943 657.—	Kreditoren auf Sicht	358 612.55
Wechsel und Geldmarktpapiere	41 183 657.—	Kreditoren auf Zeit	562 400.—
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	6 488 208.05	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	562 400.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	194.85	Depositen- und Einlagehefte	8 773.55
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	43 665.95	Kassenobligationen und Kassenscheine	9 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	—	Sonstige Passiven	5 056 690.91
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	44 213 408.30	Aktienkapital	40 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	63 641 563.60	Gesetzliche Reserve	200 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	—	Andere Reserven	700 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	178 225.76
an öffentlich-rechtliche Körperschaften	54 251 344.10		
Wertschriften	25 078 134.80		
Sonstige Aktiven	5 402 243.03		
	257 516 450.71		257 516 450.71



Mitteilungen Communications Comunicazioni

**Le commerce extérieur de la Suisse durant le premier semestre de 1979**

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes a publié les résultats du commerce extérieur suisse de la première moitié de l'année en cours. Les importations, après une dépréciation le second semestre de 1978, ont de nouveau connu un accroissement, tant nominal que réel, durant la période étudiée, en comparaison de l'année dernière. Elles ont nominalement augmenté de 1246,9 millions ou de 5,8% pour s'élever à 22 930,0 millions de francs, et de 8,8% en termes réels; la valeur moyenne en a néanmoins faibli de 2,9%. Cependant, l'élimination des modifications de l'indice imputables à des mouvements exceptionnels dans le secteur des pierres gemmes aurait restreint la progression réelle à 5,0%, tandis que les prix se seraient assez exactement maintenus au niveau de l'année passée. Les exportations ont pour le moins compensé, dans la période en revue, la diminution subie le second semestre de l'année dernière. Par rapport à la première moitié de 1978, elles se sont accrues nominalement de 484,5 millions ou de 2,3% pour atteindre 21 342,3 millions de francs, et de 1,3% en termes réels, conjointement avec un renforcement de 1,0% des valeurs moyennes. Malgré cette amélioration, les sorties n'ont pas dépassé, en volume, le stade de la période antérieure. La balance commerciale s'est soldée par un déficit de 1587,7 millions de francs, supérieur de 762,4 millions ou de 92,4% à celui des six premiers mois de l'année passée. De 96,2%, le taux de couverture des importations par les exportations est tombé à 93,1% en l'espace d'un an.

**Evolution de la balance commerciale**

	Importation		Exportation		Soldé	Val. des exportations en % de la val. des importat.
	en 1000 tonnes	en millions de fr.	en 1000 tonnes	en millions de fr.		
1 <sup>er</sup> semestre						
1975	13 974	17 780,9	1 749	16 337,1	-1 443,8	91,9
1976	13 799	17 541,9	2 075	17 788,9	- 247,0	101,4
1977	14 556	21 293,4	2 236	20 408,6	- 884,8	95,8
1978 <sup>1)</sup>	15 772	21 683,1	2 088	20 857,8	- 825,3	96,2
1979	15 660	22 930,0	2 479	21 342,3	-1 587,7	93,1

<sup>1)</sup> Dès le 1. 1. 1978 sans l'or industriel

**Importation**

(cf. tableau I)

Plus d'un tiers de la majoration ad valorem des importations a dépendu de l'approvisionnement en produits énergétiques (+450,4 millions de francs ou 26,3%), qui se signalait par une nette intensification, spécialement le deuxième trimestre, consécutive à la répercussion du renchérissement du pétrole sur la benzine et les huiles Diesel et de chauffage. Par rapport au premier semestre de 1978, les valeurs moyennes ont augmenté de 39,4%, de sorte qu'une régression réelle de 9,5% s'ensuivait. Les arrivages de matières premières et de demi-produits se sont amplifiés de 4,3% nominalement (+383,5 millions) et de 16,6% en termes réels, concurrentement avec une baisse de 10,6% du niveau des prix. Toutefois, l'élimination de l'incidence extraordinaire des métaux précieux et des pierres gemmes en aurait réduit de moitié le taux de croissance réelle, et la diminution des valeurs moyennes se serait limitée à quelque 3%. Une augmentation, tant nominale que réelle, a surtout caractérisé les livraisons de produits chimiques. Les achats de biens de consommation ont nominalement dénoté un renforcement de 3,7% (+269,3 millions), dont plus de neuf dixièmes provenaient du redoublement des acquisitions le premier trimestre. Comme l'indice des valeurs moyennes régressait de 2,4%, l'accroissement réel s'est élevé à 6,2%. On a surtout acheté plus de voitures de tourisme ainsi que d'objets d'art et d'antiquités, en revanche moins de denrées alimentaires, comme aussi de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux, en regard de la période correspondante de l'année dernière. Les arrivages de biens d'équipement ont augmenté de 3,8% en valeur (+143,6 millions de francs) et de 6,2% en volume, tandis que l'indice en rétrogradait de 2,6% en moyenne. On s'est en particulier procuré plus de machines de bureau, d'autocars et de camions ainsi que de machines de construction, alors que cessait l'approvisionnement en éléments de combustible pour les centrales nucléaires, si important un an auparavant.

Marchandises selon l'emploi	Quantité en 1000 t		Valeur en mio de fr.	
	1 <sup>er</sup> semestre 1978	1979	1 <sup>er</sup> semestre 1978	1979
Matières premières, demi-produits	7 469	8 021	8 889,0	9 272,5
Produits énergétiques	7 005	6 324	1 713,8	2 164,2
Biens d'équipement	184	211	3 758,7	3 902,3
Biens de consommation	1 113	1 103	7 321,7	7 591,0
Total	15 772	15 660	21 683,1	22 930,0

En chiffres absolus, les surcroûts de valeur les plus lourds se sont inscrits au compte des huiles brutes et des distillats de pétrole (+437,7 millions de francs), des substances chimiques de base et des matières plastiques non moulées (+204,0 millions), des voitures de tourisme (+96,4 millions), des autocars et des camions (+53,7 millions), des meubles et de la petite ébénisterie (+51,4 millions), des machines et des appareils électriques (+49,5 millions), des métaux précieux et des pierres gemmes (+48,3 millions) ainsi que de l'habillement et de la lingerie (+47,9 millions). Les achats de denrées alimentaires (-131,5 millions), d'aéronefs (-56,5 millions), de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux (-55,0 millions) ainsi que de matières premières agricoles (-48,2 millions de francs) ont par contre accusé les plus grosses dévalorisations.

**Exportation**

(cf. tableau II)

Comparées à celles des six premiers mois de 1978, les exportations de matières premières et de demi-produits, dont la valeur moyenne ne variait guère, se sont amplifiées de 565,2 millions de francs ou de 7,0% nominalement et de 7,1% en termes réels. Un appréciable élargissement des débouchés s'est répercuté en l'occurrence sur les métaux précieux et pierres gemmes, les produits chimiques, les métaux et les fils. Compte tenu

**Importation**

Tableau I

Description	Valeur, en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
	1 <sup>er</sup> semestre 1979	Valeur	1 <sup>er</sup> semestre 1979	Indice des valeurs moyennes
Produits agricoles et sylvicoles	2616,5	- 4,3	- 7,6	
dont: Matières de base	350,1	-12,1	-12,6	
Denrées alimentaires	1499,4	- 8,1	- 9,8	
Tabacs bruts	82,8	- 8,8	-14,8	
Boissons	286,7	11,0	6,4	
Produits sylvicoles	276,5	15,0	4,2	
Produits énergétiques	2164,2	26,3	39,4	
dont: Huiles brutes, distillats	2023,2	27,6	43,0	
Textiles et habillement	2214,8	5,0	- 1,5	
dont: Matières textiles	197,8	-14,7	- 8,7	
Fils	149,2	3,4	- 3,0	
Tissus	288,1	10,4	- 0,1	
Habillement et lingerie	990,3	5,1	- 1,2	
Chaussures	238,0	17,4	1,4	
Papier et ouvrages en papier	747,9	7,7	0	
dont: Matières de base	92,6	4,4	10,3	
Papiers et cartons	285,8	3,5	- 4,3	
Livres, journaux, revues	223,3	14,1	3,0	
Cuir, caoutchouc, plastique	767,6	6,5	- 3,5	
dont: Peaux et cuirs	181,8	9,3	3,9	
Caoutchouc	205,7	- 1,4	- 7,6	
Ouvrages en plastique	380,0	9,8	- 4,5	
Produits chimiques	2551,5	15,6	0,7	
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	1363,1	17,6	- 0,2	
Produits pharmaceutiques	366,4	12,8	12,5	
Matériel de construction, céramique, verre	416,3	7,0	- 2,6	
Métaux, ouvrages en métaux	2116,3	2,5	1,1	
dont: Fer et acier	843,3	0,6	0,5	
Métaux non ferreux	398,1	4,6	7,2	
Ouvrages en métaux	874,9	3,4	- 1,1	
Machines	3394,6	1,4	- 0,3	
dont: Machines non électriques	1892,6	- 0,1	- 0,7	
Machines, appareils électriques	1502,0	3,4	0,6	
Véhicules	2481,0	5,2	- 6,2	
dont: Voitures de tourisme	1568,7	6,6	- 3,1	
Autocars, camions	374,9	16,7	1,7	
Avions	248,3	-18,5	-33,7	
Instruments, horlogerie	2621,6	1,3	-26,2	
dont: Instruments optiques	233,4	18,2	- 1,4	
Appareils mécaniques de précision	206,4	5,3	7,3	
Métaux précieux industriels	1643,0	3,0	-37,7	
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	394,1	-12,2	- 6,1	
Autres produits divers	837,6	10,7	- 9,4	
dont: Meubles, petite ébénisterie	359,7	16,7	0,2	

**Exportation de nos principales industries**

Tableau II

Description	Valeur, en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
	1 <sup>er</sup> semestre 1979	Valeur	1 <sup>er</sup> semestre 1979	Indice des valeurs moyennes
Industrie métallurgique	10818,3	2,2	0,1	
dont: Machines non électriques	4173,3	0,8	- 2,6	
Machines et appareils électriques	2276,0	5,5	- 1,1	
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	720,0	8,7	- 4,6	
Horlogerie	1494,1	- 8,5	13,2	
Aluminium	233,6	10,2	-12,1	
Ouvrages en métaux	1153,4	0,7	4,6	
Industrie chimique	4484,5	3,1	- 0,1	
dont: Matières colorantes	674,4	5,6	- 7,8	
Produits pharmaceutiques	1756,2	0,5	10,6	
Matières plastiques, non moulées	220,2	14,2	-10,9	
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	222,3	- 2,8	-12,5	
Cosmétiques et parfumerie	62,7	8,2	- 5,6	
Préparations pour la protection des plantes et parasiticides	263,3	- 5,7	- 0,7	
Produits chimiques, autres	1285,3	6,6	- 5,7	
Textiles et habillement	1559,8	1,7	- 6,0	
dont: Fibres chimiques	49,7	16,6	1,8	
Fils de fibres chimiques	256,8	11,4	- 0,8	
Tissus de fibres chimiques	126,2	- 1,6	- 8,6	
Tissus de soie	11,3	-11,3	-17,5	
Fils de laine	27,1	10,7	- 9,9	
Tissus de laine	33,3	- 5,6	- 5,6	
Fils de coton	87,1	-15,8	-15,8	
Tissus de coton	250,3	2,3	-12,8	
Broderies	97,1	1,7	13,1	
Tapis et couvre-parquets textiles	32,6	- 1,7	- 1,1	
Bonneterie	139,7	- 6,2	-13,4	
Habillement et confection	165,2	- 8,7	- 2,1	
Chaussures	88,8	3,3	- 6,9	
Denrées alimentaires et tabacs	673,3	- 2,9	- 1,1	
dont: Fromage	208,1	- 5,9	.	
Lait conservé, farines pour enfants	14,0	-14,6	.	
Chocolat	49,3	- 1,6	.	
Soupes, bouillottes	40,0	-34,2	.	
Tabacs manufacturés	139,3	13,7	5,3	
Livres, journaux	128,8	5,5	6,7	

d'un fléchissement de 2,4% de l'indice des valeurs moyennes, les sorties de biens d'équipement ont nominaleme nt dépassé de 3,1% (+211,8 millions de francs) et de 5,5% en termes réels le résultat obtenu un an auparavant. Le premier trimestre a contribué pour plus de deux tiers à cette évolution. En particulier les expéditions de machines pour le travail des métaux, de machines motrices ainsi que de génératrices, de moteurs et de transformateurs électriques se sont signalées par un accroissement, celles de pompes, de compresseurs et de centrifugeuses, au contraire, par un tassement. Les ventes de biens de consommation ont subi une réduction de 294,4 millions de francs ou de 5,0%, dont plus de quatre cinquièmes s'étaient produits le deuxième trimestre. Comme les valeurs moyennes augmentaient de 6,7%, il s'est ensuivi une diminution réelle de 10,9%. L'atténuation de la demande a surtout frappé l'horlogerie, l'aménagement d'appartements, les denrées alimentaires ainsi que les objets d'art et antiquités.

Marchandises selon l'emploi	Quantité en 1000 t		Valeur en mio de fr.	
	1 <sup>er</sup> semestre		1 <sup>er</sup> semestre	
	1978	1979	1978	1979
Matières premières, demi-produits	1 613	1 976	8 054,1	8 619,4
Produits énergétiques	32	42	16,4	18,3
Biens d'équipement	196	206	6 866,2	7 077,9
Biens de consommation	247	256	5 921,1	5 626,7
Total	2 088	2 479	20 857,8	21 342,3

Les livraisons de l'industrie métallurgique, de valeur moyenne presque constante, se sont élargies de 236,0 millions de francs ou de 2,2% nominaleme nt et de 2,1% en termes réels. En l'occurrence, neuf dixièmes de cette plus-value ont tenu aux résultats du premier trimestre. Par rapport à la première moitié de 1978, on a surtout expédié plus de machines et d'appareils électriques (+119,3 millions de francs ou 5,5%), d'instruments optiques et d'appareils de mécanique de précision (+57,5 millions ou 8,7%), de machines non électriques (+34,6 millions ou 0,8%) et d'aluminium (+21,5 millions ou 10,2%), en revanche nettement moins d'horlogerie (-138,8 millions ou 8,5%; -19,2% en termes réels). L'aluminium (+25,3%), les instruments optiques et appareils de mécanique de précision (+13,9%) et les machines et appareils électriques (+6,7%) ont atteint les taux d'accroissement réel les plus élevés. Du fait d'une régression minime de l'indice des valeurs moyennes, les fournitures de l'industrie chimique se sont intensifiées de 3,1% nominaleme nt (+133,3 millions) et de 3,2% en termes réels. Le deuxième trimestre a contribué pour trois quarts à cette majoration. L'écoulement de produits classés dans le groupe «autres produits chimiques» (+80,0 millions ou 6,6%), de matières colorantes (+35,5 millions ou 5,6%) et de plastiques non moulés (+27,3 millions ou 14,2%) s'est particulièrement accentué, celui de produits pour la protection des plantes et la destruction des parasites a par contre faibli (-16,0 millions ou 5,7%). En termes réels, les matières plastiques non moulées (+28,2%), les cosmétiques et la parfumerie (+14,7%) ainsi que les matières colorantes (+14,6%) ont dénoté les taux de croissance les plus forts, les produits pharmaceutiques en revanche, la diminution la plus nette (-9,2%). Les envois de textiles et d'habillement se sont renforcés de 25,8 millions de francs ou de 1,7% en valeur et de 8,2% en termes réels, conjointement avec une baisse de 6,0% du niveau des prix. Des expéditions accrues de fils en fibres chimiques (+26,3 millions ou 11,4%) et en coton (+11,9 millions ou 15,8%) ainsi que de fibres chimiques (+7,1 millions ou 16,6%) ont avant tout contrecarré une mévente d'articles d'habillement et de confection (-15,8 millions ou 8,7%) et de bonneterie (-9,2 millions ou 6,2%). En termes réels, il faut souligner la progression des envois de coton (+37,6%) et de laine (+22,9%). La demande de denrées alimentaires, de boissons et de tabacs s'est nominaleme nt réduite de 20,3 millions de francs ou de 2,9%. Vu le recul de 1,1% de l'indice des valeurs moyennes, le fléchissement réel s'est fixé à 1,8%. Des resserrements sensibles ont affecté les livraisons de soupes et de bouillons (-20,8 millions ou 34,2%) et de fromage (-13,0 millions de francs ou 5,9%), alors que celles de tabacs manufacturés augmentaient de 16,8 millions de francs ou de 13,7%.

### Répartition géographique

(cf. tableau III)

La plus-value des importations, en comparaison du premier semestre de 1978, s'explique exclusivement par l'accroissement de 9,1% des acquisitions en zone européenne de l'OCDE (+1504,0 millions de francs), auquel la CEE contribuait pour plus de neuf dixièmes (+1379,5 millions ou 9,4%). En l'occurrence, le ravitaillement s'est intensifié en premier lieu en République fédérale d'Allemagne (+541,3 millions), en Italie (+332,9 millions), en France (+330,2 millions), en Union belgo-luxembourgeoise (+141,7 millions) et aux Pays-Bas (+128,5 millions), par contre il a diminué en Grande-Bretagne (-103,6 millions). La majoration ad valorem du ravitaillement dans l'AELE (+100,0 millions ou 6,5%) a tenu avant tout aux fournitures suédoises (+47,4 millions) et autrichiennes (+39,7 millions). Dans les Etats extra-européens de l'OCDE (-16,6 millions ou 0,7%), la chute des arrivages des Etats-Unis d'Amérique (-20,8 millions) a contrecarré l'accroissement des fournitures du Japon (+12,1 millions). Les achats ont subi une diminution de 240,5 millions de francs ou de 8,6% dans les pays non membres de l'OCDE, imputable en grande partie à la réduction des envois des Etats à économie planifiée (-152,1 millions ou 18,7%), en particulier de l'Union soviétique (-92,3 millions). Parmi les pays en voie de développement (-95,7 millions ou 4,9%), les Emirats arabes (-77,8 millions), l'Iran et l'Argentine ont notamment livré moins de marchandises, davantage au contraire l'Algérie (+55,7 millions de francs) et la Libye.

A l'exportation, les sorties se sont accrues dans les Etats de l'OCDE (+888,2 millions de francs ou 6,0%), mais ont diminué en revanche dans les pays non membres (-403,8 millions ou 6,8%). Le plus fort redoublement a caractérisé les envois destinés aux Communautés européennes (+911,6 millions ou 9,2%), auquel concouraient avant tout les livraisons en République fédérale d'Allemagne (+454,3 millions), Italie (+235,9 millions), Union belgo-luxembourgeoise (+81,9 millions) et Grande-Bretagne (+81,6 millions). Dans l'Association de libre-échange (-58,3 millions ou 2,9%), le recul des expéditions s'est poursuivi, imputable notamment à la mévente en Autriche (-36,2 millions). Dans les autres Etats européens de l'OCDE, l'intensification des fournitures en Espagne (+31,2 millions) a contrasté avec un resserrement en Turquie (-30,5 millions). Parmi les Etats extra-européens de l'OCDE (+20,4 millions ou 0,9%), le Japon a nettement accentué sa demande (+73,0 millions), les Etats-Unis et le Canada l'ont par contre atténuée (respectivement -50,1 et -20,1 millions). La réduction des expéditions dans les Etats non membres de l'OCDE a dépendu d'une régression du chiffre d'affaires avec les pays de l'OPEP (-497,2 millions ou 27,5%) et avec les Etats à économie planifiée (-137,8 millions ou 13,1%), que tempérait la multiplication des ventes dans les pays en voie de développement, non exportateurs de pétrole (+230,1 millions ou 7,8%). Le détail des envois a principalement révélé des diminutions en Iran (-250,6 millions), au Nigéria, en Libye et au Togo, mais les augmentations les plus prononcées en Arabie Saoudite (+49,8 millions) et en Corée du Sud (+49,6 millions). Parmi les Etats à économie planifiée, l'Union soviétique et la Roumanie ont accusé la plus sensible réduction des acquisitions (respectivement -48,6 et -46,3 millions de francs).

La balance commerciale s'est soldée par un déficit de 4602,8 millions de francs avec les Etats de l'OCDE, soit 599,2 millions ou 15,0% de plus qu'au cours du premier semestre de 1978. Avec la CEE, le solde débiteur s'est alourdi de 467,9 millions ou de 9,8% pour s'établir à 5240,0 millions de francs, tandis que l'excédent d'exportation faiblissant de plus d'un tiers (-158,3 millions) avec l'AELE (290,5 millions). L'actif qui résultait du trafic des marchandises avec les pays extra-européens de l'OCDE s'est accru et a passé de 2,7 millions à 39,7 millions de francs en l'espace d'un an. Avec les Etats non membres de l'OCDE, le surplus d'exportation a diminué de 163,3 millions ou de 5,1% et s'est fixé à 3015,1 millions de francs. Il s'est en effet réduit de 171,4 millions ou de 6,1% avec les pays en voie de développement (2650,3 millions), mais amplifié en revanche de 14,3 millions de francs ou de 6,0% avec les pays à économie planifiée (251,5 millions de francs).

### Commerce extérieur par régions économiques<sup>1)</sup>

Tableau III

	Valeurs absolues en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
	Importation	Exportation	Importation	Exportation
	1 <sup>er</sup> semestre 1979	1 <sup>er</sup> semestre 1979	1 <sup>er</sup> semestre 1979	1 <sup>er</sup> semestre 1979
OCDE-Total	20369,2	15766,4	7,9	6,0
- OCDE-Europe	18023,7	13381,2	9,1	6,9
- CEE	16060,4	10820,4	9,4	9,2
Allemagne (R.F.)	6639,9	4211,7	8,9	12,1
France	3060,2	1887,7	12,1	1,6
Italie	2389,4	1579,7	16,2	17,6
Pays-Bas	929,4	624,2	16,0	4,2
Belgique-Luxembourg	1011,7	661,2	16,3	14,1
Grande-Bretagne	1777,0	1525,8	- 5,3	5,7
Danemark	199,1	269,1	2,7	- 6,9
Irlande	53,7	61,0	6,1	58,9
- AELE	1635,7	1926,2	6,5	- 2,9
Autriche	872,9	972,3	4,8	- 3,6
Norvège	86,6	184,4	10,0	- 8,2
Suède	474,6	443,0	11,1	- 2,3
Portugal	58,6	166,7	- 2,8	- 3,8
Finlande	127,1	154,4	11,9	8,2
Islande	15,8	5,5	-30,4	- 9,8
- autres pays	327,6	634,5	8,1	2,3
- OCDE-Pays extra-européens	2345,5	2385,2	- 0,7	0,9
USA	1557,3	1398,1	- 1,3	- 3,5
Canada	92,6	179,2	- 3,8	-10,1
Japon	653,1	624,8	1,9	13,2
Australie/Nouvelle-Zélande	42,5	183,1	- 9,0	10,6
Pays non-OCDE	2560,8	5575,9	- 8,6	- 6,8
- en voie de développement	1838,5	4488,8	- 4,9	- 5,6
dont: OPEP	531,7	1311,6	- 2,7	-27,5
- à économie planifiée	659,3	910,8	-18,7	-13,1
en Europe	612,0	821,8	-19,9	-13,8
en Asie	47,3	89,0	- 0,6	- 6,1
- Afrique du Sud	63,0	176,3	13,1	0,7
Total général	22930,0	21342,3	5,8	2,3

<sup>1)</sup> Pays groupés selon «Statistiques du commerce extérieur, Série A» de l'OCDE (Exception: dès le 1. 1. 1977, le Viêt-Nam est repris avec les pays en développement)



**Verordnung über Preiszuschläge auf Futtermitteln**

Änderung vom 1. August 1979

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement verordnet:

I  
In Artikel 1 der Verordnung vom 29. März 1979 über Preiszuschläge auf Futtermitteln werden die Preiszuschläge auf den nachstehenden Waren wie folgt neu festgesetzt:

Zolltarifnummer	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzollungsgewicht/Tr.
ex 1907.10	Paniermehl, nicht in Verkaufspackungen, zu Futterzwecken	8.50
ex 3505.01	Dextrine oder Dextrinleime, lösliche oder geröstete Stärken, Klebstoffe aus Stärke, zu Futterzwecken	6.50
ex 3906.10	Stärke, veräthert oder verestert, zu Futterzwecken	10.50

II  
Die aufgehobenen Bestimmungen bleiben auf alle während ihrer Geltungsdauer eingetretenen Tatsachen anwendbar.  
Diese Änderung tritt am 1. August 1979 in Kraft.

1. August 1979 Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:  
i.V. Gnägi

**Ordonnance concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères**

Modification du 1<sup>er</sup> août 1979

Le Département fédéral de l'économie publique arrête:

I  
L'article 1<sup>er</sup> de l'ordonnance du 29 mars 1979 concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères est modifié comme il suit:

Número du tarif douanier	Dénrées	Supplément en fr. par 100 kg brut
ex 1907.10	Chapelure, non présentée en emballages de vente, pour l'affouragement	8.50
ex 3505.01	Dextrine et colles de dextrine, amidons et féculés solubles ou torréfiés, colles d'amidon ou de féculé, pour l'affouragement	6.50
ex 3906.10	Amidon ou féculé, éthérifié ou esthérifié, pour l'affouragement	10.50

II  
Les prescriptions antérieures restent applicables à tous les faits qui se sont produits durant leur validité.  
La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 1979.

1<sup>er</sup> août 1979 Département fédéral de l'économie publique:  
p.o. Gnägi

**Neues Sonderheft**

**Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen**

Im Juli 1979 erscheint als Sonderheft Nr. 91 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über die anfangs 1979 bestehende Regelung der «Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen».

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Überblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 11.-, Voreinzahlung sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

**Kleinhandelsumsätze im Juni 1979**

Im Juni 1979 verzeichneten die Kleinhandelsumsätze im Total der erfassten Betriebe nur eine geringfügige Zunahme, nachdem im Mai eine ausgeprägte Erhöhung verzeichnet worden war. Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit betrug die wertmässige Umsatzzunahme im Juni im Vergleich zum Vorjahr 0,4%, verglichen mit einer Zunahme um 5,6% im Mai 1979 und einer solchen um 2,3% im Juni 1978. Wegen der unterschiedlichen Lage des Pfingstfestes wies der Berichtsmonat 0,9 Verkaufstage weniger auf als der Juni 1978, auf den Verkaufstag berechnet ergab sich eine Umsatzerhöhung um 4,2%.

Die Entwicklung der Umsätze zeigte für die verschiedenen Waren- und Artikelgruppen im Vergleich zum Juni des Vorjahres ein uneinheitliches Bild. So wiesen die Umsätze für Nahrungs- und Genussmittel eine Zunahme um 1,1% auf, während bei Bekleidungsartikeln und Textilwaren eine Umsatzverminderung um 2,9% eintrat. Dagegen ergab sich für das Total der übrigen Branchen eine Umsatzerhöhung um 2,5%. Nennenswerte Umsatzsteigerungen ergaben sich für Heiz- und Treibstoffe - ausschliesslich preisbedingt -, für Schreib- und Büromaschinen, Tabak und Tabakwaren, Sportartikel sowie für die Artikelgruppe Kristall- und Glaswaren, Porzellan. Dagegen lagen die Umsätze für Merceriewaren, Wirk- und Strickwaren, Damen- und Mädchenkonfektion, Decken, Teppiche und Ausstattungstextilien, Schuhwaren, Automobile sowie für Papierwaren und Bürobedarfsartikel unter den Daten des Vorjahres.

Im längerfristigen Vergleich zeigt sich, dass die wertmässigen Umsätze im Total der erfassten Betriebe im 1. Halbjahr 1979 um 2,3% über den entsprechenden Daten des Vorjahres lagen, während im 2. Halbjahr 1978 noch ein Rückgang um 1,0% festgestellt worden war. Im 1. Halbjahr 1978 war eine Umsatzsteigerung um 2,2% erzielt worden.

Die anhand der Konsumentenpreise bereinigten Umsätze verzeichneten im Juni 1979 im Total der erfassten Betriebe real eine Verminderung um 5,6%. Für Nahrungs- und Genussmittel betrug die Abnahme 1,0%, für Bekleidungsartikel und Textilwaren 3,2% und für das Total der übrigen Branchen 9,1%.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

**Le chiffre d'affaires du commerce de détail en juin 1979**

En juin 1979, le total des chiffres d'affaires réalisés par les établissements du commerce de détail englobés dans la statistique à légèrement augmenté, contrairement à l'augmentation prononcée du mois de mai. Selon les enquêtes de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, le taux de cette augmentation a atteint en juin 0,4% en valeur nominale, contre une augmentation de 5,6% en mai 1979 et de 2,3% en juin 1978. Etant donné que la Pentecôte n'a pas eu lieu à la même époque que l'an passé, il y a eu 0,9 jour de vente en moins qu'en juin 1978 d'où, calculé par jour de vente, le chiffre d'affaires a augmenté de 4,2%.

L'évolution par rapport à juin 1978 a été inégale d'un groupe de marchandises et d'un groupe d'articles à l'autre. Ainsi, les ventes des produits alimentaires, boissons et tabacs ont augmenté de 1,1%, tandis que l'habillement et les textiles ont accusé un recul de 2,9%. En revanche, le chiffre d'affaires global des autres branches a crû de 2,5%. Ont connu une hausse notable les combustibles et carburants (uniquement en raison de l'évolution des prix), les machines à écrire et autres machines de bureau, les tabacs, les articles de sport ainsi que le groupe des articles en cristal, en verre et en porcelaine. Par contre, les résultats obtenus ont été inférieurs à ceux d'une année auparavant pour la mercerie, la bonneterie et les tricots, la confection pour dames et fillettes, les couvertures, les tapis et étoffes pour meubles et tentures, les chaussures, les automobiles ainsi que les articles de papeterie et les fournitures de bureau.

Une comparaison à plus long terme montre que la somme des chiffres d'affaires nominaux réalisés par les établissements observés a été, au premier semestre de 1979, de 2,3% supérieure par rapport à la même période de 1978, alors qu'on avait encore enregistré une diminution de 1,0% au deuxième semestre de l'année dernière. Pendant les six premiers mois de 1978, on avait noté une hausse des chiffres d'affaires de 2,2%.

Corrigée de l'influence exercée par l'évolution des prix selon l'indice des prix à la consommation, la somme des chiffres d'affaires réalisés en juin 1979 par les établissements participants à l'enquête a diminué de 5,6% en termes réels. La baisse a été de 1,0% pour les produits alimentaires, les boissons et tabacs, de 3,2% pour l'habillement et les textiles, et de 9,1% pour l'ensemble des autres branches.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

**Nouvelle publication**

**Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail**

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail publiera au mois de juillet 1979 le 91<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique», intitulé «Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail».

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bilatérales de travail en vigueur au début de 1979. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur les conditions actuelles en matière de vacances et de jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 11 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

**Einbanddecken**

**für die Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1978**

Die Einbanddecken für die Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1978 (51. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

**Couvertures**

**pour la revue «La Vie économique» 1978**

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1978 (51<sup>e</sup> année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.- à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520 (prière de mentionner la commande au verso du coupon).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

**Scientific Development Corporation, Glarus**

Die Aktionäre werden hierdurch zur

**Generalversammlung**

eingeladen, auf Dienstag, den 4. September 1979, nachmittags 15 Uhr, in die Kanzlei von Notar Dr. Emanuel Grüniger, in Basel, St. Alban-Vorstadt 14, zur Behandlung der folgenden

Traktanden:

1. Protokolle.
2. Geschäftsjahre 1971 bis und mit 1978: Rechnungen, Berichte und Beschlüsse über Ergebnisse.
3. Entlastung und Wahlen.
4. Auflösung und Liquidation.
5. Verschiedenes.

Es wird auf die Bestimmungen von Art. 696 OR hingewiesen, die erfüllt sind.

Die Verwaltung

**Dreyfus Fund, Inc.**

Valeurs de croissance principalement des USA  
767 Fifth Avenue, New York  
N° de valeur 925 778

**Avis de dividende**

Dreyfus Fund, Inc. a déclaré son troisième dividende trimestriel pour l'exercice 1979 d'un montant de \$ 0.07 sur les actions souscrites jusqu'au 18 juillet 1979 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de MM. Hentsch & Cie, banquiers à Genève, représentants du Fonds en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 30 juillet 1979 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits) \$ 0,04725  
Retenue supplémentaire d'impôt USA \$ 0,0105

Le paiement aura lieu en francs suisses, au cours du jour.

Genève, le 27 juillet 1979

Les représentants du Fonds en Suisse:  
MM. Hentsch & Cie  
15, rue de la Corratierie  
1211 Genève 11

**Liegenschafts-Verwaltung**  
in den Kantonen St. Gallen, Thurgau und Appenzel  
**Büro-Tschannen**  
Inh. Josef Stammbach, Büchelstrasse 12  
Tel. 071 27 79 79/80, 9001 St. Gallen

  
**Inserate erschliessen den Markt**

**Seltene Gelegenheit für Gewerbetreibende und Fabrikanten**  
In Neuwillen, 2 km von Kreuzlingen TG, verkaufen wir erschlossene Bauparzellen in Wohn- und Gewerbezone.  
Tel. 01 53 57 16 (Bürozeit)

**Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig**  
**Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!**